



## **Rapport consécutif au sondage réalisé et publié dans la revue Diana du mois de décembre 2010**

### ***Introduction***

Les tâches dévolues à Diana Suisse en matière de communication et d'information sont en partie réalisées par deux médias. Il s'agit de la revue mensuelle Diana Suisse et du site internet [www.chasse-nature.ch](http://www.chasse-nature.ch).

Ce rapport met en lumière le travail réalisé et les résultats du sondage initié par les membres du bureau de Diana Suisse pour connaître les indices de satisfaction des lecteurs en regard de la revue Diana.

Pourquoi se préoccuper de notre revue mensuelle Diana publiée à l'attention des chasseurs romands? Ne serait-il pas plus simple de continuer sur la voie tracée par les rédacteurs? Pour quelles raisons s'inquiéter de l'avenir d'une revue qui est présente depuis plus de vingt cinq ans dans le paysage médiatique des chasseurs romands et qui du point de vue du directeur-rédacteur se porte plutôt bien et est appréciée de ses lecteurs.

Nul doute que les moyens de communication participent pleinement à nous divertir. Ils nous informent sur les événements en lien à la pratique cynégétique en pays romand. Concernant notre revue, c'est un mensuel publié pour près de quatre mille chasseurs. Elle est insérée dans leur boîte aux lettres chaque mois. Mais après...! Que devient-elle? Est-elle lue? Est-elle consultée et de quelle manière? Quels sont les articles plaisants, instructifs, de référence? Combien de fois prenons-nous le temps de parcourir le menu proposé au travers des rubriques et des photos insérées?

En définitif, que pouvons-nous attendre d'une revue, qui est la propriété des chasseurs romands au travers de la structure fédérative Diana Suisse et alimentée par le biais d'un abonnement annuel coûtant 84.- frs?

Pour les rédacteurs du présent rapport, une revue cynégétique peut remplir la tâche de divertir. Elle doit également accompagner les réflexions actuelles des chasseurs et elle doit chercher à informer pour permettre à chacun d'anticiper les problématiques spécifiques de la chasse romande et nationale.

Le bureau de Diana Suisse s'est penché au chevet de la revue. Le but de notre rapport est de faire un bilan de la situation et de communiquer aux Présidents des fédérations cantonales de Diana Suisse le résultat de notre enquête menée entre les mois de janvier et d'avril 2011.



## ***Objectifs et méthode employée***

Cette enquête a été menée en regard des constats suivants :

- les remarques, commentaires, suggestions faites aux membres du bureau de Diana Suisse au sujet de la qualité de la revue par certains lecteurs,
- l'obligation faite aux chasseurs jurassiens, valaisans et fribourgeois de s'abonner à la revue pour pouvoir chasser,
- la diminution des effectifs de chasseurs par canton et le défi du renouvellement des membres abonnés à la revue,
- la profusion et le choix des revues cynégétiques francophones.

Notre première démarche était de tracer un indice de satisfaction exprimé par les lecteurs. Pour cela, nous avons élaboré une démarche de consultation auprès des lecteurs par le biais d'un questionnaire (cf. annexe).

Au travers de l'analyse des questionnaires reçus, nous avons cherché à poursuivre les objectifs suivants :

1. Donner une mesure d'estimation entre les trois graduations suivantes « ***très satisfaisant, satisfaisant, insatisfaisant*** » des articles contenus dans la partie **des pages blanches** de la revue Diana
2. Donner une mesure d'estimation entre les trois graduations suivantes « ***très satisfaisant, satisfaisant, insatisfaisant*** » des articles contenus dans la partie **des pages vertes** de la revue Diana
3. Récolter de l'information sur d'éventuelles « **nouvelles** » **rubriques** à publier ou de nouveaux thèmes à développer.

Différentes variantes (voir tableau 1 ci-dessous) exprimant les possibilités de publier le sondage dans la revue ont été discutées. L'intention était de réaliser une insertion optimale du sondage afin de toucher le maximum de lecteurs et d'avoir une participation correcte. Un taux de réponse de 10 à 15% aurait garanti le succès de notre entreprise et une mesure confirmant la validité de nos résultats. Un concours a été retenu afin de stimuler l'intérêt des lecteurs à participer. Un tirage au sort de cinq couteaux de chasse « Wenger » a été effectué.



**Tableau 1 : Variantes discutées préalablement pour insérer le sondage dans la revue**

<b>Variante 1 :</b>	le sondage est inséré sous la forme d'une carte postale réponse en encart dans la revue
<b>Variante 2 :</b>	le sondage est inséré à l'intérieur de la revue dans la section des pages vertes
<b>Variante 3 :</b>	le sondage est inséré à l'intérieur de la revue dans la section des pages blanches

### **Remarques**

L'insertion du sondage a été convenue entre le bureau de Diana Suisse et le directeur - rédacteur en chef par un contact téléphonique et par mail. Le sondage a été publié en page 2 de la revue Diana du mois de décembre 2010. Il a été intégré sans grande visibilité. Aucune information spécifique des rédacteurs de la revue n'a été effectuée dans les deux éditoriaux mensuels.

Une information sur la possibilité d'effectuer le remplissage du questionnaire par internet en passant par le site de la revue Diana Suisse a été rendu possible. Le sondage a été mis en ligne par le rédacteur en chef adjoint sur le site internet de la revue au début du mois de décembre. Il a été supprimé début janvier 2011.

Le sondage s'adressait aux quelques 4000 abonnés de la revue.



## Les résultats obtenus après dépouillement du sondage

Tableau 2 : Résultats du sondage effectué dans la revue de décembre 2010

Questions posées		Nombre de réponses obtenues	Pourcentage
Estimation de votre satisfaction au sujet des articles de <b>fond (partie blanche)</b> . Vous êtes :	Très satisfait	16	19%
	Satisfait	44	52%
	Insatisfait	24	29%
Estimation de votre satisfaction au sujet des articles des <b>infos (partie verte)</b> . Vous êtes :	Très satisfait	22	26%
	Satisfait	56	67%
	Insatisfait	6	7%
	Nombre de réponses obtenues des personnes qui se disent <b>chasseurs</b>	80	95%
	Nombre de réponses obtenues des personnes qui se disent <b>NON chasseurs</b>	4	5%
		Nombre de réponses obtenues par rubrique	
Quelles nouvelles rubriques souhaitez-vous voir paraître de manière plus importante dans la revue ?	La chasse et les chiens	47	50%
	Equipement, vêtements, accessoires	24	25%
	Armes munitions	47	50%
	Avis, conseils du vétérinaire	22	23%
	gestion des espèces gibiers par canton	54	60%
	Courrier des lecteurs	22	23%
	Autres	24	20%

	Nombre participants au sondage : <b>84 personnes</b>
	Nombre de membres abonnées <b>4200</b> (chiffre année 2010)



## Taux de réponse

Sur les quelques 4000 abonnés qui avaient la possibilité de répondre au sondage, 84 personnes ont souhaité envoyer le bulletin réponse à la secrétaire du bureau de Diana Suisse. Une première analyse nous donne un taux de réponse d'**environ 2 %** qui confère à notre sondage une représentativité très faible. L'origine géographique des 84 répondants est la suivante :

**Tableau 3 : Réponses obtenues par canton en indiquant les résultats de l'indice de satisfaction pour les pages blanches et pour les pages vertes de la revue.**

PAGES BLANCHES								
Très satisfait								
JU	VD	GE	FR	VS	NE	BE		
3	3	1	3	5	-	1		<b>16</b>
Satisfait								
JU	VD	GE	FR	VS	NE	BE	Origine non identifiée	
17	6	1	11	6	2	-	1	<b>44</b>
Insatisfait								
JU	VD	GE	FR	VS	NE	BE		
19	2		2		-	1		<b>24</b>
PAGES VERTES								
Très satisfait								
JU	VD	GE	FR	VS	NE	BE	Origine non identifiée	
7	4	1	6	2	1	-	1	<b>22</b>
Satisfait								
JU	VD	GE	FR	VS	NE	BE		
24	8	1	11	9	1	2		<b>56</b>
Insatisfait								
JU	VD	GE	FR	VS	NE	BE		
6	-	-	-	-	-	-		<b>6</b>
<b>JURA</b>	<b>VAUD</b>	<b>GENEVE</b>	<b>FRIBOURG</b>	<b>VALAIS</b>	<b>NEUCHATEL</b>	<b>BERNE</b>		<b>84</b>
<b>39</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	



## Commentaires

En regard des chiffres ci-dessus, nous nous permettons les questions suivantes :

- Quelle validité devons-nous accorder aux réponses obtenues ?
- Comment utiliser les réponses obtenues en regard des objectifs que nous nous étions fixés?
- Comment interpréter l'absentéisme des quelques 98% de lecteurs non répondants en regard de ce sondage?
- Comment comprendre l'écart de résultat suivant : les réponses obtenues par les lecteurs jurassiens représentent environ (10.5%), les réponses des lecteurs des autres cantons romands représentent environ 1%.
- Comment poursuivre les buts que nous nous étions fixés à savoir : donner un indice de satisfaction des lecteurs et proposer de nouvelles pistes afin d'améliorer le contenu rédactionnel de la revue Diana Suisse?

Au vu des éléments présentés ci-dessus, nous avons opté pour une démarche permettant une analyse complémentaire afin d'affiner la réflexion engagée. Elle consiste à effectuer un inventaire des articles qui composent notre périodique. Dans un premier temps, nous avons effectué une lecture des revues publiées de **septembre 2009 à septembre 2010** soit 13 numéros. Dans un deuxième temps, nous avons réalisé une catégorisation des articles selon les rubriques suivantes : « *anecdotes, étiquettes de vin, poésies, cuisines, gestion des espèces, conseils vétérinaires, armes, équipements, connaissance de la faune, livres, cynologie* ». Cette catégorisation de rubriques a été choisie car elle constitue en général les pages des revues cynégétiques francophones consultées.

**Tableau 4 : Résultats du nombre d'articles recensés par catégorie/rubrique**

Résultat du sondage réalisé au sujet des articles publiés dans la revue "Chasse Nature" de septembre 2009 à septembre 2010

		Nombre total d'articles publiés	139
<b>Nombre de revues Diana consultées 13</b>	<b><i>Anecdotes, chroniques</i></b>	44	<b>32%</b>
	<b><i>Étiquettes de vin</i></b>	6	<b>4%</b>
	<b><i>Poésies, proses</i></b>	9	<b>6%</b>
	<b><i>Cuisine et recettes</i></b>	13	<b>9%</b>
	<b><i>Gestion des espèces gibiers</i></b>	6	<b>4%</b>
	<b><i>Avis, conseils vétérinaires</i></b>	0	<b>0%</b>
	<b><i>Armes et munitions</i></b>	0	<b>0%</b>
	<b><i>Équipement, vêtements et accessoires (hors espaces publicitaires)</i></b>	0	<b>0%</b>
	<b><i>Connaissance de la faune et du gibier</i></b>	23	<b>17%</b>
	<b><i>Livres du mois</i></b>	6	<b>4%</b>
	<b><i>Connaissance des chiens / cynologie</i></b>	5	<b>4%</b>



**REMARQUES :**

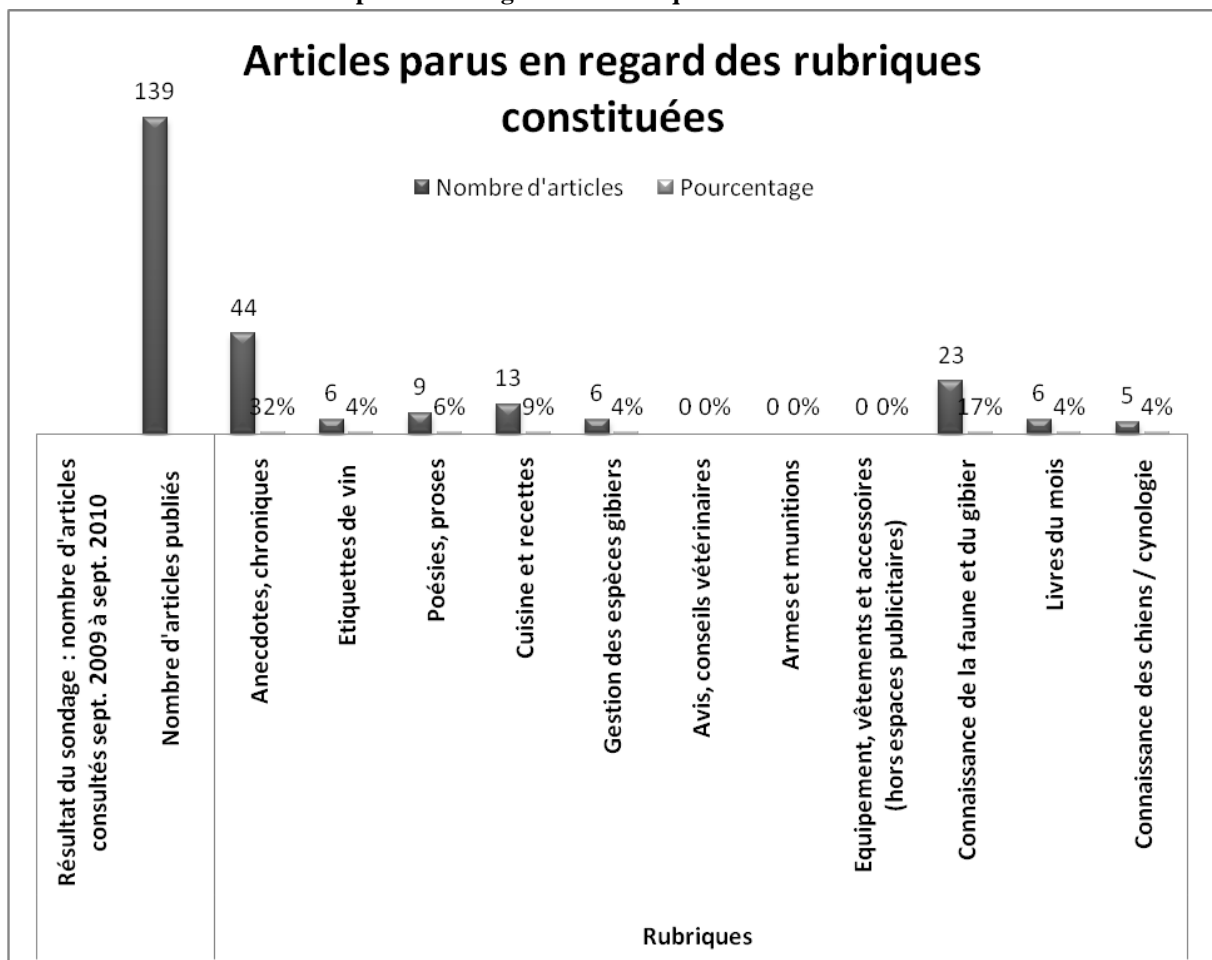
Ne sont pas inclus dans le tableau présenté 4 articles écrits sur des voyages de chasse dont deux articles sont des publi-reportages.

Sous la rubrique "**connaissance des espèces gibiers**" les espèces suivantes sont traitées: tourterelles turcs, loups, grues, oies, hirondelles, cormorans, chouettes hiboux, hermines, renards, cigognes, sangliers, lièvres variables, grèbes, cerfs, tadornes,....

Le cahier vert "Les Infos" n'est pas inclus dans l'analyse effectuée.

Une page intitulé "**jeux**" est insérée chaque mois

**Tableau 5 : Nombre d'articles publiés en regard des rubriques constituées**



**Commentaires**

30% de l'ensemble des articles publiés dans les pages blanches sont écrits et correspondent à la rubrique intitulée « *Anecdotes, chroniques* ». Sous ces deux termes, nous entendons les articles de la revue consacrés aux récits spécifiques, aux mémoires et aux avis des auteurs qui relatent des faits anecdotiques sans lien particulier avec l'actualité cynégétique romande.



Environ 15% des articles concernent la connaissance des espèces gibiers. Les articles traitant spécifiquement du gibier qui est chassé par les chasseurs romands sont : le cerf, le lièvre variable, le renard, le sanglier. Sous cette rubrique, la majorité des articles sont consacrés aux espèces non chassées.

Les rubriques concernant l'équipement du chasseur, les armes, les maladies du gibier et des chiens ne sont pas présentées durant la période concernée. Egalement, nous ne trouvons peu voir aucun article spécifique sur le chien courant.

### ***Aspects financiers***

Au-delà de l'indice de satisfaction que nous cherchons à mesurer et des caractéristiques des articles publiés en 2009-2010, nous indiquons ci-dessous quelques chiffres liés aux coûts réels de notre revue. Un 1<sup>er</sup> constat peut être fait, la majorité des articles publiés dans les pages blanches sont rétribués aux auteurs, il en va de même pour les photos. Les articles produits dans les pages vertes ne sont pas rétribués.

Comment se décomposent les montants des rétributions effectuées ?

En 1<sup>er</sup> lieu, nous présentons ci-dessous le détail du tirage réalisé chaque mois par Imprimerie St-Paul à Fribourg.

#### **Tableau 6 : Eléments indicatif du nombre de tirage réalisé en 2010.**

Ces chiffres ont été mis à disposition du bureau de Diana Suisse par M. Ding responsable de la revue à Imprimerie St-Paul, (voir mail mars 2001).

<b>Composition des éléments du tirage</b>	<b>Nombre d'exemplaires imprimés</b>	<b>Sommes encaissées (abonnement annuel frs 84.- )</b>
Abonnés payants à la revue	3875 ex.	325'500.-
Exemplaires justificatifs pour la facturation des annonces et exemplaires servant à la promotion et à l'acquisition des annonces, archives de l'imprimerie, exemplaires pour expositions dans les sections  <i>Rubrique 8.5 du contrat avec Imprimerie ST-Paul Fribourg</i>	218 ex.	
Exemplaire pour archive Diana Suisse  <i>Rubrique 8.5 du contrat avec Imprimerie ST-Paul Fribourg</i>	20 ex.	



Abonnements gratuits (presse suisse, gardes chasse Jura, Valais et Fribourg + quelques divers)  <i>Rubrique 8.5 du contrat avec Imprimerie ST-Paul Fribourg</i>	87 ex.	
Tirage total de la revue Diana	4200 ex.	

En deuxième lieu, nous portons à la connaissance de nos lecteurs, les chiffres concernant les dépenses et les coûts de la revue. Les éléments apportés sous cette rubrique sont réalisés sur la base de l'exercice comptable de l'année 2009. Pour rappel, le prix de l'abonnement annuel est de frs 84.-, inchangé depuis 2006.

Les coûts se décomposent de la manière suivante :

**Tableau 7 : coûts de fonctionnement de la revue en 2009**

<b>Année concernées 2009</b>		
Abonnements facturés par Imprimerie St Paul		<b>325'500.-</b>  Chiffres à approximatif. Cette somme n'inclut pas les rentrées publicitaires appartenant à Imprimerie St-Paul)
Ristourne de Imprimerie St –Paul selon contrat		<b>97'060.-</b>
Salaire du Directeur - rédacteurs et du rédacteur adjoint	30'166.-	
Salaire des pigistes et photos, inclus le traitement complémentaire pour le directeur-rédacteur	17'433.-	
Frais du Directeur – rédacteurs et du rédacteur – adjoint (location de bureau, ordinateurs, communication téléphonique, fax, internet, etc.)	22'920.-	
Frais administratifs	2'244.-	
<b>Coût total de la revue pour Diana Suisse</b>	<b>72'763.-</b>	



## **Remarques**

La somme de 97'060.- a été retournée à Diana Suisse pour le compte de la ristourne prévue à l'article 8.3. du contrat avec l'Imprimerie St-Paul. Le bénéfice dégagé se monte de frs 24'297.- pour l'année 2009.

Le contrat établi entre l'imprimerie et la Diana Suisse ne précise pas les rentrées financières liées aux encarts publicitaires de la revue. Ces chiffres appartiennent à Imprimerie St-Paul. Une estimation a été effectuée en consultant la revue N°4 d'avril 2011. Les rentrées publicitaires se montent à environ frs 13'000.- par revue mensuelle (pour affiner ce chiffre, il est important de tenir compte de différents paramètres par exemple des rabais liés à des insertions répétées, des rentrées publicitaires défavorables,...).

## **Conclusion**

L'enquête de satisfaction menée par le bureau de Diana Suisse, n'a pas atteint le but fixé. Les raisons sont principalement liées au faible taux de participation enregistré lors de la consultation effectuée au mois de décembre 2011 auprès des lecteurs de la revue. Or, force est de constater que des défis importants sont à relever. En premier lieu, des voix s'élèvent au sujet de la forme actuelle de la revue. Des lecteurs chasseurs ont interpellé le bureau de Diana Suisse pour que la ligne éditoriale suivie puisse être modifiée et que des améliorations soient apportées aux articles écrits dans les pages blanches de la revue.

Les chasseurs des cantons de Fribourg, du Valais et du Jura sont actuellement obligés de s'abonner à la revue pour pouvoir prendre la patente de chasse. Qu'advient-il dans un avenir proche, si cette obligation est supprimée ? Certains responsables des services cantonaux de la chasse ont évoqué cette possibilité et cherchent à la mettre à exécution. A n'en pas douter, la disparition de l'obligation d'abonnement pour les chasseurs des cantons concernés peut réalistement mettre en péril la revue Diana. Elle impliquerait pour les fédérations cantonales la perte d'un outil de communication indispensable en faveur de la chasse romande et de ses membres. La perte de cet outil serait dommageable à l'ensemble des chasseurs romands. Comment les fédérations feront-elles pour relater les activités des différentes sections au sein de la corporation des chasseurs romands si la revue est de moins en moins consultée?

La mise en œuvre d'une information de qualité est une nécessité pour permettre la défense de la chasse en pays romand. A l'heure où nos rangs s'étiolent, nous devons faire des efforts pour présenter la chasse de manière crédible et plaisante. Nous devons marquer les esprits et augmenter notre taux de sympathie envers un public urbain déconnecté de nos réalités et de nos soucis.

En regard des éléments présentés ci-dessus, les membres du bureau de Diana Suisse demandent résolument que des changements interviennent rapidement. Au chapitre de l'aspect financier, on peut constater que la somme des rentrées publicitaires est importante. Selon le contrat signé par nos prédécesseurs, cette manne financière n'appartient pas aux propriétaires de la revue. Une réflexion doit être menée afin d'évaluer si cette particularité doit être rectifiée lors de la signature du prochain contrat avec l'imprimerie. Au vu de certains tableaux présentés, nous devons prendre la mesure des sommes engagées pour permettre la publication mensuelle de la revue. Comment utiliser au mieux



cette manne financière pour améliorer la qualité et la variété des articles ? Les membres du bureau de Diana Suisse demandent que cette question soit traitée.

En conclusion, nous invitons les présidents des fédérations cantonales à prendre acte des éléments contenus dans le présent rapport. Si, ces derniers veulent sauver la revue, ils doivent s'engager à créer un groupe de réflexion composé d'un représentant de chaque canton et d'un membre du bureau de Diana Suisse. Cette commission aura pour tâche de définir les innovations à apporter à la revue Diana Suisse et au site internet de Diana Suisse. Cette commission, pilotée par le bureau de Diana Suisse devra faire des propositions concrètes dont le but sera l'élaboration d'une série de mesures afin de rendre la revue attractive et intéressante.

**Alle, le 5 mai 2011**

**Le bureau Diana Suisse**

Président, Marcel Lachat

Vice-président, Jean-Luc Berberat

Secrétaire, Marie-Françoise Mertenat

Caissier, Jean-Maire Boillat



## Annexe : Sondage réalisé et publié dans la revue de décembre 2010

CHASSE ET NATURE 4

---

# CHASSE DIANA *et nature* SONDAGE

- La revue «Chasse et nature» a toujours cherché à répondre aux intérêts cynégétiques de ses lecteurs. Afin de permettre d'éventuelles améliorations de la revue, le bureau de Diana Suisse, en collaboration avec les rédacteurs, cherchent à connaître votre avis.
- Pour cela, nous vous demandons de répondre aux questions posées ci-dessous et de renvoyer par courrier postal ou par e-mail votre réponse.
- Pour que votre réponse par e-mail soit prise en compte, veuillez noter votre nom et prénom.
- La date limite pour l'envoi de votre réponse est fixée au 31 décembre 2010.

5 couteaux Wenger seront attribués, par tirage au sort, aux participants.  
Merci de votre précieuse collaboration.

**1. Estimation de votre satisfaction au sujet des articles de fond (partie blanche). Vous êtes:**  
*(Cochez ce qui correspond le plus à votre avis)*

Très satisfait       Satisfait       Insatisfait

**2. Estimation de votre satisfaction au sujet des articles des Infos (partie verte). Vous êtes:**  
*(Cochez ce qui correspond le plus à votre avis)*

Très satisfait       Satisfait       Insatisfait

**3. Quelle nouvelle rubrique souhaiteriez-vous voir paraître de manière plus importante dans la revue?**  
*(Cochez au maximum trois rubriques qui correspondent le plus à votre avis)*

<input type="checkbox"/> La chasse et les chiens	<input type="checkbox"/> Avis et conseils du vétérinaire
<input type="checkbox"/> Equipement, vêtements et accessoires	<input type="checkbox"/> Gestion des espèces gibiers par canton
<input type="checkbox"/> Armes/munition/optique	<input type="checkbox"/> Courrier des lecteurs
<input type="checkbox"/> Autres: _____	

**4. Remarques et avis général sur la revue**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

**Facultatif**

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Canton de domicile: \_\_\_\_\_

Vous êtes CHASSEUR       Vous êtes NON-CHASSEUR

---

Ce formulaire est à retourner au secrétariat de Diana Suisse,  
M.-F. Mertenat, Sur-le-Pré 42, 2806 Mettembert  
Adresse e-mail: mimi.mertenat@gmail.com

*Le bureau de Diana Suisse*

## DÉLAIS REVUE

Dernier délai pour la dépose  
des manuscrits:  
«Le 6 du mois pour parution  
dans le mois suivant»

## CHASSE ET NATURE

Pour informations publicitaires,  
n'hésitez pas à contacter

M<sup>me</sup> Carol Rich

Tél. 026 915 28 91  
Natel 079 408 76 01

## CHASSE DIANA *et nature*

SUISSE: Fr.s. 84.-  
ÉTRANGER: Fr.s. 98.-

Je soussigné déclare souscrire à un abonnement  
d'une année à la revue «Chasse et nature Diana»  
et ceci dès l'exemplaire prochain.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

ou alors pour une autre personne dont voici l'adresse:

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Retournez, s'il vous plaît, ce bulletin d'abonnement à la revue  
«Chasse et nature Diana». Imprimerie Saint-Paul, Dérolles 42, 1705 Erihou